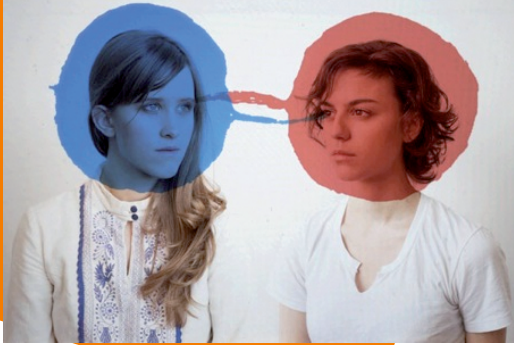


EXCHANGE
DIVERSITY



*Hombre
cosmopolita y
universal, convencido
del importante
papel de la educación
en el desarrollo
del hombre.*



PARTICIPACIÓN

VALUES

Jan Amos Komensk en latín "Comenius"

En el proyecto participamos Institutos de Enseñanza Secundaria y Formación Profesional de tan diversos países como: Polonia, Bulgaria, Italia, Turquía, Rumanía

In this project there are secondary and vocational training schools from countries so different as Poland, Bulgaria, Italy, Turkey,



WELCOME
TOLERANCE
FREEDOM
COOPERATION
THOUGHT



Democratic Values and Linguistic Diversity



21/22/23
 MADRID ALCORCÓN
 OCTOBER

C O M E N I U S
INTRODUCTION

El Instituto Josefina Aldecoa de Alcorcón participa en un Proyecto Europeo Comenius denominado “Democratic Values and Linguistic Diversity” que se desarrollará desde septiembre de 2013 hasta junio de 2015. Su objetivo es trabajar y fomentar los valores democraticos y la diversidad lingüística y cultural entre nuestros alumnos a través de actividades relacionadas con el teatro, la lectura, la alimentación, el deporte, las tradiciones y las tecnologías de la información y la comunicación.

Países participantes/Partners Countries

Asistirán 13 profesores de los países adscritos al programa.
There will represent 13 teachers of the countries assigned to the program.

Josefina Aldecoa High School is taking part in a European Comenius Project titled “Democratic Values and Linguistic Diversity”, which will take place from September 2013 until June 2015 and whose aim is to promote and work on democratic values and cultural and linguistic diversity among our students through activities related to theatre, literature, nutrition, sport, traditions and computer and information technologies.



LANGUAGE



Technology

TÜRKIYE 

Nasreddin, el Don Quijote del Islam



Nasrudín es un Mulá (maestro) que protagoniza una larga serie de historias, aventuras, cuentos, anécdotas, representando distintos papeles: agricultor, padre, juez, comerciante, sabio, maestro o tonto.

Un personaje mítico de la tradición popular sufí, una especie de antihéroe del islam, cuyas historias sirven para ilustrar o introducir las enseñanzas sufíes. Se supone vivió en la Península Anatolia en una época indeterminada entre los siglos XIII y XV.

A mythical character from the popular Sofi tradition, a kind of antihero of the Islam, whose stories serve for illustrating and presenting the Sofi doctrine. He is supposed to have lived in the Anatolian Peninsula in an undefined time between the XIII and XV centuries.

CREATIVITY



TECNOLOGY Responsibility

BULGARIA

*Bay Ganyo personaje de ficción
creado por Aleko Konstantinov*



*Bay Ganyo ha
sido comparado
en importancia y
simbolismo para
los búlgaros a
Svejk para la
checos, Tartarín
de Tarascón para
el francés y Ostap
Bender para el
ruso.*

Actualmente es considerada una imagen ejemplar de un antihéroe: incultos, ignorantes, egoístas. Es visto como un mero estereotipo social, Bay Ganyo es el protagonista de una novela satírica escrita por Aleko Konstantinov.

Nowadays Bay Ganyo is considered to be an example of an antihero: uneducated, ignorant, selfish. It is seen as a mere social stereotype, Bay Ganyo is the protagonist of a satirical novel written by Aleko Konstantinov.

SEARCH

Opportunities



INNOVATION

POLO니아

Ubú Rey personaje teatral polaco del autor Alfred Jarry

Fue estrenada en París el 10 de diciembre de 1896, con un gran escándalo. Su estreno se interrumpió varias veces por los abucheos de los ofendidos y los vítores de los vanguardistas. En su momento sólo se representó dos veces.



Sublimación de la tiranía y ambición sin límites, en un personaje cruel y cobarde. El desarrollo de la historia y las características de Ubú, dejan en evidencia una satírica parodia de la obra Macbeth de William Shakespeare. Caricaturesco y ostentoso en todas sus dimensiones físicas, dejando al descubierto la espiral en su panza (símbolo de su absoluto egocentrismo).

The sublimation of tyranny and ambition without limit in a coward and cruel character. The unfolding of the story and Ubu's features reveals a satirical parody of William Shakespeare's play Macbeth. A caricatural and ostentatious character in all his physical dimension showing a spiral on his stomach, symbol of his absolute egocentrism.

GLOBALIZATION



ARTIST

Act global think local

RUMANIA



Vlad Tepes es considerado un héroe nacional en Rumanía.



Fue un gran luchador en contra del expansionismo otomano que amenazaba a su país y al resto de Europa, y también era famoso por su manera de castigar a los enemigos y traidores.

Escrita de manera epistolar, presenta otros temas, como el papel de la mujer en la época victoriana, la sexualidad, la inmigración, el colonialismo o el folklore. Como curiosidad, cabe destacar que Bram Stoker no inventó la leyenda vampírica, pero la influencia de la novela ha logrado llegar al teatro, el cine y la televisión.

Written in an epistolary way, this story unfolds other topics such as the role of women in the Victorian Era, sexuality, immigration, colonialism and folklore. As a curiosity, it can be highlighted the fact that Bram Stoker did not invent the vampire legend, but the influence of his novel can be seen not only in plays but in films or tv programmes as well.

PASSION

ART



Tradition

ESPAÑA



Don Quijote, Sancho Panza y Dulcinea

Fue escrito con intención de que el melancólico lector se mueva a risa, el risueño la acreciente, el simple no se enfade, el discreto se admire de las invenciones



Cervantes se hizo inmortal hablando por boca de un loco. Algunos la catalogaron como la mejor epopeya cómica del género humano y otros como una epopeya poética de un sueño. Es el símbolo de la idealidad y generosidad, el espíritu de lo que nunca muere en el hombre: el amor y la fe. Sancho Panza representa el espíritu práctico de la vida.

Cervantes became immortal speaking through the eyes of a madman. Some experts classified his work as the best comical epic of mankind and others, as a poetical epic of a dream. It is the symbol of ideality and generosity, the spirit of what never dies in a man: love and faith. Sancho Panza represents the practical spirit of life.

Generosity NEW DEAL



Reinvention

ITALIA



Giangurogolo máscara de Calabria

La vieja tradición del teatro popular italiano de la Comedia del arte se refleja en las obras de Goldoni. En la imagen, uno de sus personajes característicos, Giangurogolo quiere ridiculizar a personas que imitaban a los caballeros "estilo español" en el siglo XVII cuando Sicilia fue dado a los Saboya.



La obra que hizo inmortal a Dante y le elevó sobre todos los demás genios italianos fue la Comedia, en la cual se relatan los viajes del poeta por las tres esferas de la muerte: el Infierno, el Purgatorio y el Paraíso, viajes en los cuales el poeta latino Virgilio y Beatriz le acompañan. Simboliza la mente humana en busca de la felicidad, tanto la terrena como la eterna.

The work that made Dante become immortal and stand out among other Italian geniuses was the Divine Comedy, in which we are told about the three travels of the poet through the three realms of the dead: Hell, Purgatory and Heaven. The Latin poet Virgil and Beatrice guide him in his travels. This work symbolizes the human mind in pursuit of happiness, not only the earthly but also the eternal one.